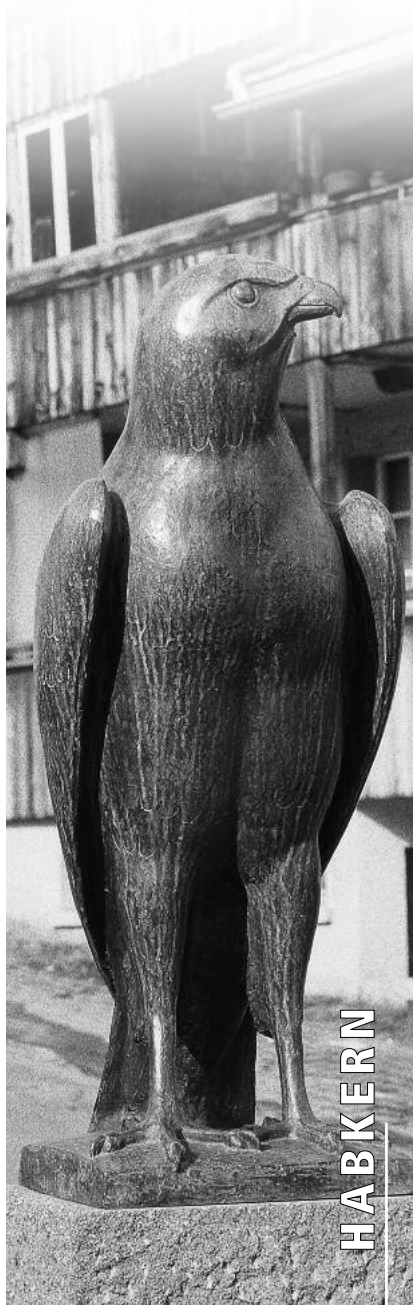


Bödeli INFO

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe des Bödeli und Umgebung.
Erscheint einmal monatlich in allen Haushaltungen.



ISELEWALD



HABKERN



BEATENBERG



Jungfraustrasse 3 · 3800 Interlaken
Fon 822 44 64 · Fax 823 11 68

**Gutschein für 10% Rabatt
(Inserat mitbringen)**



raeuberer/ag

Untere Bönigstrasse 21, 3800 Interlaken
Telefon 033 - 822 74 75, Telefax 033 - 823 32 75

Europcar Auto- und Nutzfahrzeugvermietung



DIE SCHUH-DAME EMPFIEHLT:

Kurze Mittagszeit?
Dann unser Tageshit immer Dienstag bis Samstag
Gemütlicher Feierabend?
Dann zum Apéro und Essen bei angenehmer Atmosphäre
Ein schönes Abendessen zu zweit?
Dann mit live-Pianomusik

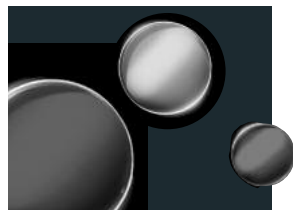
AUS UNSERER CONFISERIE

Täglich frische Patisserie Hausgemachte Pralinen
Unsere beliebten Geschenkgutscheine Hauslieferung
Postversand unserer Spezialitäten

Höheweg 56 · CH-3800 Interlaken
Tel. 033 822 94 41 · Fax 033 822 94 27 · e-mail: schuh@tic.ch

Sämtliche Drucksachen für **Vereine** und **Gewerbe**.

Spezielle Empfehlung:
Vereinsbroschüren im preisgünstigen Schnelldruck!



SCHLAEFLI & MAURER
Grafische Betriebe Interlaken Spiez

**UNENDLICH VIELSEITIG
FÜR SÄMTLICHE DRUCKSACHEN.**

3800 Interlaken · Bahnhofstrasse 15 · Telefon 033 828 80 70 · Telefax 033 828 80 90
3700 Spiez · Seestrasse 42 · Telefon 033 650 80 70 · Telefax 033 650 80 90
E-mail: sm@schlaefli.ch · Internet: www.schlaefli.ch · ISDN 033 828 80 61



Liebe Leserinnen, liebe Leser

«Sind Sie ein wenig aufgeregt oder haben Sie einen erhöhten Puls?, dann ist es Zeit für eine Fitnesskur.» Nach der «Kur» sind sie – die Schweizer Gewerbebetriebe – fit für das E-Business, den elektronischen Handel. Dieser Werbeslogan, verpackt in eine «Kur», die von einem «E-Business-Kurhotel» angeboten wird, erscheint in einem originellen Outfit, doch leider ist diese «Kur» nicht billig. Wer in der Schweiz mit einem bekannten Markennamen ins Netz gehen will, muss bereit sein gegen eine Million Franken aufzuwenden. Verständlich, dass beim Bestellwesen vorderhand noch das Telefon und der Fax den Ton angeben. Dank dieser beruhigenden Tatsache habe ich, als ich meine Arbeit im vergangenen Herbst beim «Bödeli-Info» angetreten habe, gute Chancen per «Telefon & Co.» auf dem Markt «mitzumischen».

Kommunizieren per Telefon oder Handy ist für uns alle zum Alltag geworden. Abgesehen davon, das wir leider alle vom Missbrauch mit diesem so «angenehmen Lebensgefährten» manchmal nicht verschont werden, ist dieses Kommunikationsmittel ausserordentlich praktisch.

Trotzdem nehme ich gerne in Kauf, dass ich Handy-mässig out bin, dadurch kann ich aber mein liebtes Hobby – das Lesen – (manchmal) ungestört geniessen. Und weil wir vom «Bödeli-Info» wissen, dass es noch sehr viele Menschen gibt, die sich ihre Informationen lieber «per papiergedruckte Buchstaben» holen, haben wir beschlossen, dass das «Bödeli-Info» von dieser Ausgabe an, nicht wie bisher in neun Gemeinden, sondern auch in Iseltwald, Habkern und Beatenberg in jeder Haushaltung erscheint.

Auf eine informative Kommunikation freut sich Doris Wyss, Redaktionsleiterin

IN NOTFÄLLEN

| | |
|--------------------------|-----------|
| Ärztlicher Notfalldienst | 823 23 23 |
| Regionalspital | 826 26 26 |

IMPRESSUM

| | | | |
|--|--|--|--|
| Redaktionsleitung | Doris Wyss-Theiler, Brunnengasse 163 E 3852 Ringgenberg, Tel. 822 33 54 | | |
| Vereine | Albert Lüthi, Nöldy Baumann Postfach 42, 3800 Interlaken Albert Lüthi G 334 32 22 P 822 58 33 Nöldy Baumann G 826 64 18 P 823 01 23 | | |
| Inserate, Gewerbe- und Infoseiten | Weber AG, Gwattstr. 125, 3645 Gwatt Tel. 336 55 55, Fax 336 55 56 E-mail: info@weberag.ch Doris Wyss-Theiler, Tel. 822 33 54 | | |
| Realisation | Weber AG, Gwatt | | |
| Druck | Schlaefli + Maurer, Interlaken | | |
| Auflage | 12 500 Expl. | | |
| Erscheinungsweise | 12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats in allen Haushaltungen | | |
| Titelbild | Bilder aus den neuen «Bödeli-Info-Gemeinden». Foto: Markus Hubacher | | |
| Redaktionsschluss für die April-Ausgabe | 15. März 2000 | | |

| INHALTSVERZEICHNIS | Seite |
|--|-------|
| Editorial | 3 |
| Vereinsinformationen | 5 |
| Förderverein Trinkhalle | 5 |
| Volkshochschule Interlaken | 7 |
| Kynologischer Verein Interlaken | 9 |
| Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde | 11 |
| IG Bödeli | 13 |
| Schweiz. Club für Tschechoslowakische Wolfshunde | 15 |
| Galerie Kunstsammlung Unterseen | 16 |
| Marschgruppe Interlaken | 17 |
| Gewerbe/Infos | 19 |
| Wormser Mode, Interlaken | 19 |
| Braun-Sollberger Möbel | 21 |
| Müsli-Schule | 23 |
| Sydler Dekorationen & Partyservice | 25 |
| Bettencenter Heimberg | 26 |
| Ernst Glaus: «Saxete Retour» | 27 |
| Veranstaltungen | 28 |



**Bahnhof Apotheke
Schneider**

3800 Interlaken

Tel: 033 821 00 80

Fax: 033 821 00 85

**Kompetente Beratung
Medikamente, Naturheilmittel, Kosmetik
Prompter Hauslieferdienst
Ihr Fachgeschäft in der Region**

claro

Weltladen für fairen Handel

**Weltladen für fairen Handel
Marktgasse 46, Interlaken, Tel. 822 79 78**

MITARBEITERINNEN GESUCHT!

Claro-Weltladen

- Seit 20 Jahren auf dem Bödéli
- Ca. 18 Frauen als Mitarbeiterinnen
- Aufgestelltes Team mit dem Zweck, benachteiligten Menschen in der Welt zu helfen, ohne Lohn zu erhalten.

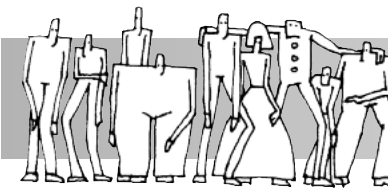
**Besuchen Sie uns in Interlaken
Marktgasse 46, Tel. 822 79 78**

➔ *Es ist eine grosse Befriedigung zu wissen, dass man mithilft, benachteiligten Menschen zu helfen.*

➔ *Wäre das auch eine Aufgabe für Sie?*

➔ *Wir treffen uns einmal pro Monat, um diverse Probleme zu besprechen und um den Kontakt miteinander aufrecht zu erhalten.*

➔ *Sie müssen mit etwa 2-3 halben Tagen Dienst pro Monat rechnen.*



VEREINSINFORMATIONEN

FÖRDERVEREIN TRINKHALLE

EIN ALTES HAUS IM NEUEN GLANZ

**Herzlich willkommen in der Trinkhalle
am Kleinen Rugen**

Ob Geburtstagsfeiern, Hochzeiten,
Firmenanlässe (auch Sitzungen) oder
einfach eine Party –

*ab anfangs Juni kann Ihr Anlass die
restaurierte Trinkhalle zu neuem Leben
erwecken.*

Diese einzigartige Atmosphäre wird auch
Ihr Fest verzaubern!

Für Information und Reservation
kontaktieren Sie
Frau Ami Aerni
Jungfraublickallee 5
3800 Matten
Tel. 033 822 75 61 oder
Fax 033 822 75 48



Bhend Papeterie Bürobedarf & Co.

Centralstrasse 27 • 3800 Interlaken • Tel. 033 8223236 • Fax 033 822 32 57
e-Mail: bhend@bhend-papeterie.ch • www.bhend-papeterie

BHEND BASTELTAGE

Tipps & Trends für Ostern, Frühling und Feste

17./18./19. März im Hotel National Interlaken

Einladung

Freitag, 17. März 2000, 13 Uhr bis 18 Uhr

Serviettenmotiv-Technik
fantasievoll und prächtig

«**Cartolina**»
Karten für Feste

Dekorative Laubsägearbeiten
für ein gemütliches Zuhause

Perlenvielfalt
die kleinen feinen

«**Mitchell**»-Paste
für wunderschöne Verzierungen

Österliches Rendez-vous
farbenfrohe Ausstellung

Samstag, 18. März 2000, 13 Uhr bis 18 Uhr

Magisches mit Papierservietten
eine verblüffende Neuheit

Farbenfrohe Windspiele
für Gross und Klein

«**Cartolina**»
vielseitige Kartenkreationen

Friesenbäume
zu jeder Jahreszeit

Verzieren und schmücken
von Eiern und Terracotta

Ausstellung
«Maritime Sommerträume»

Sonntag, 19. März 2000, 13 Uhr bis 18 Uhr

Neue «Window»-Color
viel mehr als Fenster und Farbe

Witzige Stabdekor
für Jung und Alt

«**Twist-Art**»
faszinierende Neuheit

«**Cartolina**»
österlich und leicht beschwingt

Blumentöpfe speziell gestalten
mit Paste und Schablone

Ausstellung
neue Ideen «Candle-Gelee»

GRATISVERLOSUNG

EINTRITT FREI

**Wer basteln sagt,
meint BHEND!**



VOLKSHOCHSCHULE

INTERLAKEN

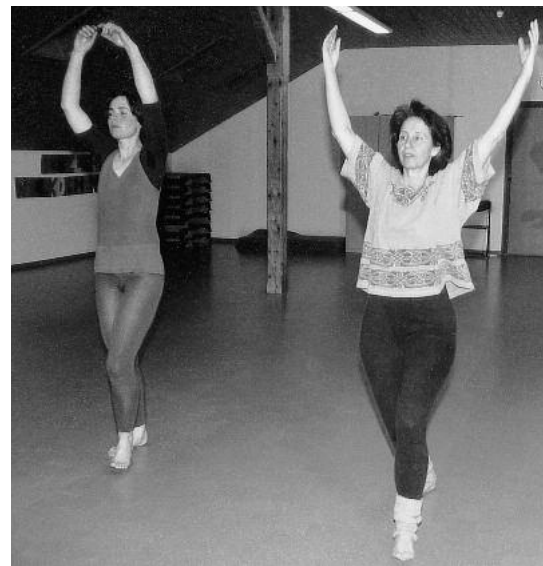
BESCHWINGT IN DEN FRÜHLING

Anfang Mai beginnen neue Kurse der Volkshochschule Interlaken und Umgebung: Der Tanzkurs mit Annelies Brügger beispielsweise soll Energie und Freude schenken, fit und beschwingt sollen die Teilnehmenden im Kurs mit Nora Inäbnit ihr «Wohlfühl-Gewicht» finden.

Kraft und Beweglichkeit sind Voraussetzungen fürs Tanzen und werden im Tanzkurs mit Annelies Brügger entsprechend geschult. Der Tanzpädagogin SBTG geht es aber auch um eine gute Körperhaltung und den «organischen» Gebrauch des Körpers: «Durch unsere Zivilisation brauchen wir unseren Körper oft falsch, was zu Rückenproblemen, Kniebeschmerzen und Gelenkversteifungen führen kann. Hier kann das Tanztraining Hilfen bieten.»

Die moderne Tanzstunde beginnt mit Aufwärmen: Die Teilnehmenden bewegen sich frei zur Musik und versuchen die Bewegungen der andern aufzunehmen. Es folgen

Beweglichkeit, Kraft und eine gute Körperhaltung werden in der modernen Tanzstunde geschult.



Dehn- und Kräftigungsübungen am Boden: Das Becken wird aufgerichtet, damit die Wirbelsäule senkrecht ist, der Rücken gestärkt. Im Mittelteil übertragen die Teilnehmenden das Geübte ins Stehen und schliesslich ins Gehen. Die Bewegung zur Musik beschwingt: «Tanz soll nicht nur den Körper, sondern auch das Herz und den Kopf bewegen», so Annelies Brügger.

Der Kurs «Tanz – Frust? Tanz – Lust!» findet ab 5. Mai 2000 jeweils am Freitag von 9.30 bis 11 Uhr im «Someibukan», im Moos 16, Interlaken, und von 18.15 bis 19.45 Uhr im «Gym-Mix-Studio», alte Mühle, Unterseen, statt. Interessierte können jederzeit am Freitagabend an einer Schnupperlektion teilnehmen.

Zum «Wohlfühl-Gewicht» finden

Fit und beschwingt den überflüssigen Pfunden den Laufpass geben ist das Ziel eines neuen Kurses mit der diplomierten Fitness- und Gesundheitsberaterin Nora Inäbnit. Durch gesunde Ernährung und ein gezieltes Bewegungsprogramm sollen die Teilnehmenden zu ihrem «Wohlfühl-Gewicht» finden. In einem theoretischen Teil informiert die Kursleiterin unter anderem über Vollwertkost und geht auch individuell auf Essstörungen der einzelnen ein. Es folgen ein aerobes Training zur optimalen Fettverbrennung und Entspannungsübungen. Auf Wunsch fertigt Nora Inäbnit zusätzlich eine persönliche Vitalstoffanalyse an. Der Kurs «Wohl und zufrieden im eigenen Körper – Lust statt Frust» findet ab 5. Mai jeweils am Freitag von 14 bis 15.30 Uhr im «Gym-Mix-Studio», alte Mühle, in Unterseen statt.

Auskunft und Anmeldung im VHI-Sekretariat,
Mühle, Spielmatte 1, Unterseen
Telefon 826 02 90

**Goldschmiede-
Atelier**
Peter Hablützel



*Ihr Spezialist
für Edelsteine aus den
Schweizer Alpen*



Marktgasse 14, Interlaken
Tel./Fax 033 823 88 80

Laufend neue Kurse in

Klassischer Massage und Fussreflexzonenmassage

für den Hausgebrauch oder als Einstieg zum Berufsmasseur
Verlangen Sie unser Kursprogramm!



M A S S A G E F A C H S C H U L E
Aarestrasse 30, 3600 Thun, Tel. 033 222 23 23
www.bodyfeet.ch



In 3454 m Höhe

**können wir Sie leider
nicht bedienen.**

**Aber dafür an der
Postgasse 1 in Interlaken!**

**Hier finden Sie die
grösste Auswahl an christlichen**

**Büchern,
Tonträgern,
Videos,
Post- und Faltkarten,
Geschenkartikel**

... im Berner Oberland.

Brunnen
BibelPanorama **Schauen Sie doch mal rein ...**
Tel. 033 821 02 30



ZOO HARDER AG

Ihr Zoofachgeschäft im
Stedtli Zentrum in Unterseen

Tel. 033 822 52 33 • Fax 033 822 52 35

HUNDEFUTTER

- Hill's
- Eukanuba
- BioMill
- Pro Nature
- Pal Advance
- Can Fit
- Kiddo

KATZENFUTTER

- Hill's
- Iams
- BioMill
- Pro Nature
- Animonda
- Swiss Cat
- Whiskas



KYNOLOGISCHER VEREIN

INTERLAKEN

Unser Verein stellt sich vor

Gleichzeitig mit dem Jahrtausendwechsel hat sich in unserem Verein einiges geändert: Sowohl im Vorstand wie auch im Übungsbetrieb. Unter der Leitung des neuen Präsidenten Bernhard Bigler soll in diesem Jahr, nebst der Ausübung des Hundesports, vorallem die Kameradschaftspflege und Geselligkeit im Vordergrund stehen. Im Jahresprogramm sind deshalb nebst sportlichen Wettkämpfen auch diverse gesellschaftliche Anlässe zu finden. Ob Sporthündeler oder Plauschhündeler, ob Rassehund oder Mischling, alle sind bei uns herzlich willkommen!



Neu: Basis-Gruppe als Einstieg

Die neu ins Leben gerufene Basisgruppe soll Einsteigern oder Hündeler aus Erziehungskursen die Möglichkeit bieten, den Hundesport in seiner Vielseitigkeit von Grund auf kennenzulernen. Nebst dem Lernen/Trainieren des Grundgehorsams, welcher Voraussetzung für das Betreiben jeder Disziplin ist, soll in dieser Gruppe auch die Geselligkeit und Kameradschaft gepflegt werden. So sind unter anderem gemeinsame Spaziergänge, Wanderungen, Spiele, Brätelabende und vieles mehr vorgesehen. Dementsprechend sind in dieser Gruppe alle «Plauschhündeler» herzlich willkommen, die mit ihrem Hund (dem Alter sind hier keine Grenzen gesetzt) – gemeinsam mit Gleichgesinnten – beim Ausüben ihres Hobbys ganz einfach Spass und Freude haben möchten.

Übergang in Spezialistengruppen

Aus der Basis-Gruppe heraus kann – muss aber nicht – in eine unserer Spezialistengruppen gewechselt werden: Unser Verein verfügt über eine Sanitätsgruppe, ein Agility-Team und eine Schutz-/Begleithundegruppe. Weiter im Angebot steht die Ausbildung von Diensthunden sowie das Durchführen von Erziehungskursen.

Erziehungskurs

In diesem Jahr wird der KVI zwei Erziehungskurse (Mai und August) durchführen. In diesen Kursen werden dem Hundehalter wertvolle Tipps und Hilfen zur Hundeerziehung durch erfahrene Hundeführer vermittelt, welche ihm vor allem im Alltag von Nutzen sind. Vorführungen und Demonstrationen der Spezialistengruppen sollen den Kursteilnehmern zudem Einblick in die verschiedenen Hundesportdisziplinen geben. Wer bei uns einen solchen Kurs absolviert, bekommt in einigen Gemeinden gegen Vorweisen des KVI-Diploms eine Ermässigung der Hundetaxe.

Zum Nachdenken...

Liebe Hundehalterin, lieber Hundehalter: Denk immer daran, Dein vierbeiniger Freund braucht Beschäftigung und Zuwendung. Du hast Deine Arbeit, Deine Hobbys, Deine Freunde und Deine Familie – Dein Hund hat nur Dich.

Beratungs- und Informationstelefon

Mit diesem ebenfalls neuen Beratungs- und Informationstelefon möchten wir unser Vereinsangebot erweitern. Ziel: Alle Interessierten, auch Nichtmitglieder, sollen sich bei dieser Stelle informieren bzw. beraten lassen können. Wer Fragen hat zum Thema Hund (Welpenkauf, Vereinstätigkeiten, Übungsbetrieb, Hundeausbildung, usw.) kann ab sofort jeden Dienstag und Donnerstag die Nummer 079 440 36 31 anrufen. Je nach Problem/Frage wird der Anruf an die entsprechende Fachperson weitergeleitet. Es ist uns ein grosses Anliegen, mit dieser Anlaufstelle auch Leuten mit Problemhunden weiterhelfen zu können.

**Bei Abgabe dieses Inserates
an unserem Kundendienst
erhalten Sie**

doppelte Goldpunkte

Bus-Partner Bödli – die Top-Adressen für Firmenausflüge und Vereins-Reisen



WENGER
INTERLAKEN

WENGER WENGER

CARREISEN Tel. 033 822 0822



balmer
Autoreisen

CH-3812 Wilderswil
Interlaken

Telefon 033 - 822 88 08 · Fax 033 - 822 88 37

- In- und Auslandsreisen
- Vereinsreisen
- Schulreisen
- Hochzeitsfahrten
- Firmenfahrten
- Transferfahrten
- Eigenes Reiseprogramm
- Der Reiseunternehmer mit der persönlichen Note



Postauto
Willkommen an Bord

Mit Dreiklang auf Reisen

Sie suchen das typisch Schweizerische?
Ihre Reise soll Sie in die Alpen führen?
Dann sind Sie bei uns an der richtigen Adresse:

Postauto Regionalzentrum Berner Oberland

Aareckstrasse 6, 3800 Interlaken

Tel. 033 828 88 28

Internet www.post.ch

Fax 033 828 88 29

Mail postautobeo@post.ch



DIE POST 

EVANGELISCH-REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE GSTEIG-INTERLAKEN

Pfarrkreis Interlaken-Matten

Wir laden im Jahr 2000 ein
zum neuen Gottesdienst



PRAISE & PRAY

moderne Lieder (Bandbegleitung)
aktuelle Themen
originelle Gestaltung

30. März, 27. April, 25. Mai

31. August, 26. Oktober

30. November

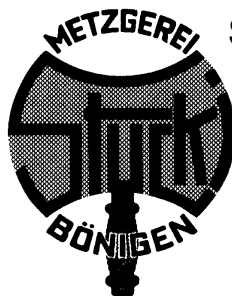
jeweils am letzten Donnerstag
des Monats **um 19.30 Uhr**
im Kirchgemeindehaus Matten

WIR SIND FÜR SIE IN BÖNIGEN DA:

Fern **sehen**
Radio **hören**
Billig **kaufen**
Mini Shop

Neue Geräte jeglicher Marken mit
Garantie lieferbar. Occasionen aller Art!
**bei H. R. Stucki, Hauptstrasse
3806 Bönigen, Tel. 822 34 06**
Günstige TV und Video Reparatur

Metzgerei – Wursterei
Stucki Bönigen



Telefon 822 29 19
3806 Bönigen



Ihr Käsespezialist

*Wir schenken Ihnen
als Dankeschön
100 g Emmentaler-Käse
(Inserat mitbringen!)*

Name _____

Vorname _____

Ort _____

Stähli's Chäshüttli
Hauptstrasse 64 · 3806 Bönigen
Tel./Fax 033 823 44 60

hirschi
isolationen ag bönigen

3806 Bönigen
Tel. 033 823 08 88
Fax 033 823 08 89

Drogerie
Standard

Interlakenstrasse 1
3806 Bönigen
Tel./Fax 033 823 62 00

IG BÖDELI



Wir müssen stärker werden!

In seiner Spar-Not überfährt der Kanton die Gemeinden.
Stichwörter: Gymnasien, Spitäler, Amtliche Werte, Zivilstandsämter. Wehren können sich nur die Grossen.

Ein Beispiel:

Das kantonale Gesetz schreibt vor, dass alle Gemeinden ihre Schulden in 8 Jahren tilgen müssen. Aber die Stadt Bern bekommt 16 Jahre Zeit. Warum? Weil ihre spezialisierte Verwaltung nicht alles schluckt, was ihr die kantonale einbrockt.

Heute gibt es auf dem Bödéli drei mittelgrosse Gemeindeverwaltungen.

Jede muss täglich mindestens 10x eine kantonale Amtsstelle um Rat fragen. Rechne: 3 Dörfer x 10 Telefonate x 250 Arbeitstage gibt 7500 Abhängigkeiten!

Das Gutachten der 3 Bödéli-Gemeinden zeigt es:

Der Zusammenschluss der drei Gemeindeverwaltungen macht diese stärker. Eine spezialisierte Verwaltung vertritt die Interessen der Gemeinde erfolgreicher gegen die grosse Kantonsverwaltung.

**Ja zur weiteren Abklärung
des Zusammenschlusses der drei
Bödéli-Gemeinden**

Interessengemeinschaft Bödéli

NEUERÖFFNUNG
am 15. März in Amsoldingen

SECOND- HAND-SHOP

für grosse Grössen 44-66,
Kleiderannahme ab 1. Februar 2000

Comte Eveline, Bossmatt 117
3633 Amsoldingen

Telefon 033 341 25 07

Nach telefonischer Vereinbarung auch am Abend

TIERPENSION LANZENEN HUNDESALON «GERO»

Häberli Hans-Ulrich | Koch Stephanie & Team
Dammweg 19 | 3800 Interlaken
Tel. 033 822 62 77 | Fax 033 822 66 94

Das Tierferienheim für Hunde, Katzen, diverse Kleintiere
Hundesalon: Baden, scheren, trimmen und vieles mehr
Zubehör für Hunde und Katzen
Diverse Hunde- und Katzenfutter



SCHWEIZERISCHER CLUB FÜR TSCHECHOSLOWAKISCHE WOLFSHUNDE SCTW

www.wolfshunde.ch
www.dogparadise.ch

Der bekannte Ethologe und Wolfsforscher Doktor Erik Zimen kommt nach Interlaken.

Am 1. und 2. April 2000 findet ein Seminar zu folgendem Thema statt:

Die Aggression des Hundes – angeboren oder erworben?

Es gibt friedliche und es gibt aggressive Hunde, ängstliche, scharfe oder hemmungslose Draufgänger. Und es gibt sehr viele Probleme. Zum einen greifen Hunde an, manchmal sogar mit tödlichem Ausgang. Zum anderen beklagen Jäger und Hundesportler die fehlende Schärfe bei vielen Gebrauchshunden. Was also läuft falsch? Was an der Aggressivität und Schärfe des Hundes stammt noch vom Wolf, was ging im Laufe der Domestikation verloren, was wurde in den letzten hundert Jahren Hundenzüchtung und was wird durch Haltung, was durch

Hunde-Erziehungskurse

Am 4. März 2000 beginnt der nächste Erziehungskurs vom Schweizerischen Club für Tschechoslowakische Wolfshunde. Willkommen sind alle Hunde ob gross oder klein, Rassehund oder Mischling. Die Hunde müssen mindestens vier Monate alt sein. Gemeinsam soll die Hundeerziehung in spielerischer Art erlernt werden. Der Kurs besteht aus einer Lektion Theorie und anschliessend sechs praktischen Lektionen. Ein-geäuntes Gelände ist vorhanden.

Auskunft erhalten Sie bei Beatrice Michel,
079 464 85 41, sctw.michel@tcnet.ch.

Ausbildung, den Hunden beigebracht? Ein schwieriges, aber sehr wichtiges Thema.

Kosten Fr. 180. – inklusive Mittagessen.

Auskunft und Anmeldungen ab sofort bei
Beatrice Michel, 033 823 11 77, sctw.michel@tcnet.ch,
oder Peter Sterchi, 078 605 38 00, sctw.sterchi@tcnet.ch.

Farbtherapie Farbpunktur nach Peter Mandel

Susanne M. de Weck
dipl. Therapeutin
Alpenstrasse 2
3800 Interlaken
Tel./Fax 033 822 75 81



A-Mitglied Naturärztevereinigung Schweiz
Von diversen Kassen anerkannt

WERBUNG. BERatung. Konzepte.

www.weberag.ch



**immer ein
guter Wurf...**



Coop Berner Oberland



AUSSTELLUNG UELI BETTLER/ HANS GMÜNDER

12. MÄRZ BIS 2. APRIL 2000

Zwei total verschiedene Künstler bestreiten die erste Ausstellung der KSU in diesem Jahr. Und doch haben sie etwas Gemeinsames: Ueli Bettler absolvierte einen Teil seiner Ausbildung bei Hans Gmünder, der just während der Ausbildung von Ueli am Seminar Muristalden in Bern als Zeichenlehrer wirkte. Jetzt, etliche Jahre später, präsentieren sie zusammen hier im Oberland der Öffentlichkeit ihre Werke.



Ueli Bettler zeigt nach fünf Jahren zum zweiten Male seine Keramiken in der Galerie KSU. Einladungskarten und Plakat lassen erahnen, dass er wieder neue Wege gesucht und auch gefunden hat, wie er seine Ideen in Wand-

bilder und Skulpturen umsetzen kann.

Er schreibt über sich selber: «Die Inspiration für meine Werke hole ich aus der Natur. Es geht mir dabei nicht um exakte naturalistische Wiedergabe, sondern um die Darstellung von Farben und Formen, bis hin zur Abstraktion. Meine Bilder sind immer auch Ausdruck der innern Stimmung und sollen dem Betrachter Ruhe, Harmonie und Freude vermitteln.»



Hans Gmünder – nicht zu verwechseln mit Paul Gmünder – hat sich als eines der ersten Bergmaler-Gilde-Mitglieder selbstverständlich stark auf die Wiedergabe unserer Bergwelt konzentriert.

Daneben zeigt er aber auch Flusslandschaften, Fabrikanlagen, Waldkäuze und etliche Blumenbilder.

Sein Beruf brachte es mit sich, dass er sich die verschiedensten Techniken aneignen musste. Darum könnte er neben den ausgestellten Oelbildern und Aquarellen problemlos auch Arbeiten in Ton präsentieren, ebenso Scherenschnitte, Sgraffiti, Batik-Arbeiten, Mosaik oder Buch-Illustrationen.

Öffnungszeiten

| | |
|--------------------|-----------------|
| Dienstag–Sonntag | 15.00–18.00 Uhr |
| Donnerstag zudem | 19.00–21.00 Uhr |
| Sonntag zusätzlich | 10.00–12.00 Uhr |

An den Sonntagen sowie jeweils am Donnerstag nach 20 Uhr sind beide Künstler in der Galerie anwesend.



MARSCHGRUPPE INTERLAKEN

Am letzten Samstag, 5. Februar 2000 feierte die Marschgruppe Interlaken ihre 25. Jubiläumshauptversammlung. Der Verein besteht in seiner jetzigen Form seit 25 Jahren. Der Name Marschgruppe Interlaken ist jedoch älter. In den ersten Jahren war es nur eine lose Interessengemeinschaft ohne Vereinsstruktur. Hans Aebersold und ein paar Mitmarschierer bildeten die Marschgruppe aus der früheren Gruppe Hardermannli und traten ab 1965 unter dem Namen Marschgruppe Interlaken auf. Langjähriger Präsident und Gruppenführer war Hans Aebersold, er ist auch heute noch aktives Mitglied. Inzwischen ist der Verein auf über 80 Mitglieder angewachsen. In den letzten Jahren entstanden verschiedene Zusammenarbeitsformen mit anderen Marschgruppen, so auch mit der Marschgruppe des Schweizerischen Rotkreuzdienstes (RKD+FDA). Daraus entstanden Doppelmitgliedschaften von Personen aus anderen Teilen der Schweiz wie Basel und Davos.

Auch dieses Jahr wieder vom 15.–22. Juli 2000 nach Nijmegen

Im Jahresprogramm 2000 ist die Teilnahme an mehreren offiziellen Marschveranstaltungen in der Schweiz und im angrenzenden Ausland vorgesehen. Das Hauptziel des Vereins ist der internationale 4-Tage-Marsch in Nijmegen, Holland. Es ist geplant, wiederum zusammen mit anderen Marschgruppen, wie der Gruppe RKD+FDA dieses «Abenteuer» in Rahmen des Marschbataillons der Schweizer Armee anzupacken. Dank dem durchdachten Trainingsprogramm und der Kameradschaft ist die Teilnahme in Nijmegen immer wieder ein bleibendes Erlebnis.

Teilnahmebedingungen für internationalen 4-Tage-Marsch vom 18.–21. Juli

Alle Teilnehmenden müssen

- der Armee angehören oder ihr angehört haben und für eine militärische Erscheinung, schweizerischer Prägung, Gewähr bieten.
- jünger als 61 Jahre alt sein.
- als Mann bis und mit 49. Altersjahr mit 10 kg Gepäck marschieren – ältere Männer und Frauen mit Rucksack ohne Gewichtslimite.



- 300 km Training im Gruppenverband, inkl. 2-Tage-Marsch-Bern, absolviert haben und körperlich sowie geistig gesund sein.

Interessiert?

Bei unseren Trainings kann man im Frühling einsteigen und so kontinuierlich seinen Trainingsstand steigern.

Unser Trainingsprogramm bis zum Berner 2-Tage-Marsch

| | |
|---|---|
| 22. März, 19.30 Uhr | Wimmis, Parkplatz beim Rollhockeyplatz, 15 km |
| 5. April, 19.30 Uhr | Interlaken-Ost, Bahnhof, 15 km |
| 8. April, 07.30 Uhr | Interlaken-Ost, Bahnhof, 35 km |
| weitere sechs Trainingsmöglichkeiten zu 40 km | |

Teilnahme im Gruppenverband an folgenden offiziellen Veranstaltungen:

| | |
|--------------|--|
| 15. März | Sternmarsch der Blauen Truppen, Thun, 23 km |
| 30. April | General-Guisan-Marsch, Spiez, 30 km |
| 14./15. Mai | Berner 2-Tage-Marsch |
| 21. Mai | Journée Romande de Marche, Chalet-à-Gobet, 30 km |
| 17. Juni | Nidwaldner Sternmarsch, Stans/Eichli |
| 17./18. Juni | Klettgauer Marschtage, Waldshut/Tiengen, Deutschland |

weitere ...

Kontaktpersonen:

Peter Zbinden, Präsident, Postfach 400, 3700 Spiez
Susanne Keller, 031 372 08 11 oder 079 293 22 20
Kathrin Schürmann, 033 822 91 70 (Zivilgruppe)
Jürg Tschabold, 031 921 35 12 oder 079 218 45 15

Dorffest ²⁰⁰⁰ INTERLAKEN

Im Zentrum von Interlaken
11. bis 13. August 2000

Im Rahmen des Dorffestes 2000 findet in
der Central- und Jungfraustrasse sowie in
der Unionsgasse ein

MARKT
am Samstag, 12. August
10.00 bis 22.00 Uhr

statt. Marktfahrer, einheimische Geschäfte
und Vereine können hier einen Stand
mieten, ihre Waren anbieten oder sich
vorstellen.

Das OK nimmt gerne Bestellungen für Stände
oder Standplätze entgegen.

Verlangen Sie Anmeldeformulare bei:
Armin Häsler, c/o Zürich-Versicherungen
Centralstrasse 22
3800 Interlaken
Tel. 033 828 35 35, Fax 033 828 35 36

WORMSER MODE, INTERLAKEN

**Wormser Interlaken – seit vielen Jahren Ihr
Geschäft für gepflegt-modische und klassisch-elegante
Damenmode!**



Dieses Team steht Ihnen beratend zur Seite: (von links) Marianne Luginbühl, Sabrina Hubler, Therese Blaser und Heidi Beutler.

Für Therese Blaser, Geschäftsführerin, ist der Umgang mit verschiedenen Menschen – jüngeren und reiferen – das allerschönste an Ihrem Beruf. «Beraten, etwas Passendes und Schönes finden und mich mit der Kundin über ihre Veränderung im neuen Outfit freuen – das macht Spass!»

Sabrina Hubler, im ersten Lehrjahr als Verkäuferin Damenmode, möchte gerne Mode-Designerin werden. Für sie ist diese Lehre der erste Schritt in die Modebranche. «Wenn neue Ware reinkommt – wie in dieser Zeit – bin ich jeweils sehr gespannt was unter der Verpackung hervorkommt!»

Marianne Luginbühl, Modeberaterin, freut sich jetzt auf die frischen Frühlingsfarben. Die neuen Grün-

Und bei Wormser ist auch schon bald wieder etwas ganz Besonderes los: Am Dienstag, 7. März findet am Höhweg 13, ein richtiges Mode-Spektakel statt! Überraschungen und vor allem viel Mode erwartet Sie! Vorführungen: 10.30 Uhr, 14.30 Uhr und 16.30 Uhr

Töne, Blau-Abstufungen und Gelb-Variationen sind einfach wunderschön und schmeichelnd!»

Heidi Beutler, Damenschneiderin und Modeberaterin, leitet das Änderungsatelier, berät bei Änderungen die Kundinnen fachlich kompetent und liebt die neuen Materialien: «Leinen, Baumwolle, Viscose oder alles gemischt – das sind edle Stoffe, die sich auch sehr schön verarbeiten lassen!»

Folgende Marken werden bei Wormser geführt:

| | | | | |
|--------|---------------|---------|------------|----------|
| DELMOD | FRANKENWELDER | APRIORI | ASPAS | SCHMEINK |
| ARA | LUCIA | VERSE | MARC AUREL | GARDEUR |

STOCKER'S DEGUSTA

Tel./Fax 033 822 00 29
Montag und Dienstag
geschlossen



DÖRFLI-STUBE

(5 Tische/20 Personen)

*Der Geheimtipp für gutes
Essen in ungezwungener
Atmosphäre*

Öffnungszeiten

Mittwoch 11.00–17.00 h
Donnerstag–Samstag 11.00–23.00 h
Sonntag 11.00–17.00 h

Reservation Tel. 033 822 00 29

DELIKATESSEN- VERKAUF

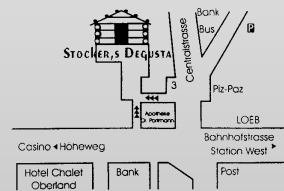
Hausgemachte Produkte auf natürliche Art und Weise hergestellt; ohne Konservierungsmittel, Farbstoffe, Stabilisatoren und ohne Geschmacksverstärker. Geflügel-, Fleisch- und Fisch-Terrinen.

Kalte und warme Saucen und Buttermischungen. Spezialstücke von Geflügel, Fleisch und Fisch.

Alles was Ihr Herz begehrt für den gepflegten Anlass zuhause.

Öffnungszeiten

Mittwoch–Freitag 10.00–12.00 h
13.30–18.30 h
Samstag 8.00–16.00 h
Sonntag 11.00–17.00 h



BRAUN-SOLLBERGER

Möbel
Braun-Sollberger

Nachf. O. Braun & Co.

Seit über 70 Jahren das Einrichtungshaus

Auf fünf Etagen und über 2200 Quadratmetern Ausstellungsfläche zeigen wir Ihnen fürs Wohnen, Schlafen und Essen.

- Gediegene Schlafzimmer, Studio und Einzelbetten.
- Wohnwände, Polstergruppen, Tischgruppen.
- Dielen- und Badzimmermöbel.
- Gesundheits-Bettinhalte.
- Duvets und Kissen, wie auch passende Bettwäsche, Bettmoltons und Anti-Rheumabettauflagen.
- Echte Orientteppiche, Maschinenteppiche, Läufer und Auslegtpepiche.
- Eine grosse Vorhangabteilung mit beachtenswerter Auswahl in Dekorationsstoffen und Gardinen.
- Anfertigung von Vorhängen.
- Dazu Gratis-Ausmess- und Zuschneidedienst, auch zum selber nähen.
- Schreiner- und Polsterarbeiten.



Öffnungszeiten

Montag–Freitag 8.00–12.00/13.30–18.30
Samstag 8.00–12.00/13.30–16.00

Erkennen und Behandeln von Krankheiten

Kirlianfotografie, Farbpunktur und Schmerztherapie, über diese Themen spricht am Donnerstag, 2. März, Robert Füss, Naturheilpraktiker aus München, in seinem Vortrag. Den Menschen als Ganzes erfassen und therapieren, dies praktiziert der Referent seit bald 20 Jahren, mit grossem Erfolg.

Kirlianfotografie

Mittels einer bestimmten, unschädlichen Aufnahmetechnik, an den Finger- und Zehenkuppen, kann man den Hintergrund immer wiederkehrenden Krankheiten und Problemen auf den Grund gehen.

Farbpunktur

Licht und Farben sind ein Urquell des Lebens und der

Gesundheit. Sie sind die «Sprache», mit der unsere Körperzellen untereinander kommunizieren. Ist diese Kommunikation gestört, so kann Krankheit entstehen. Die Farbpunktur verbindet Traditionelle Chinesische Medizin und überliefertes Wissen, um die Heilkraft von Licht und Farben, mit den neuesten Erkenntnissen der Biofotonenforschung. Die Farbpunktur wurde durch Peter Mandel, aus Bruchsal in Deutschland, seit den Siebzigerjahren zu einer differenzierten, anerkannten Behandlungsmethode entwickelt.

Farbpunktur ist eine Therapieform, die auf jeden Menschen individuell eingeht und ihn in seiner Ganzheit anspricht. Die gezielte Bestrahlung von far-

bigem Licht auf spezielle Akupunkturpunkte, Körperzonen und Linien bewirkt über das Lichtleitsystem des Menschlichen Körpers dort einen Ausgleich, wo der Ursprung einer Belasung ist. Blockaden im Energie- und Informationsfluss werden gelöst, körperliche und psychische Selbstregulierung wird wieder möglich.

Bei der **Schmerztherapie** wird zusätzlich ein Infrarotstift verwendet.

Vortrag

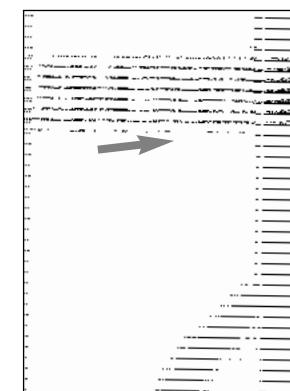
Donnerstag, 2. März,
20.00 Uhr
Aula Sekundarschule
Interlaken.

Der Eintritt ist frei und jedermann ist herzlich eingeladen



Auskunft und nähere Information:

Susanne M. de Weck
dipl. Therapeutin
für Farbpunktur
Alpenstrasse 2
3800 Interlaken
Tel./Fax 033 822 75 81



Zusätzliche Parkplätze an der Aarestrasse, fünf Minuten vom Westbahnhof.

Möbel
Braun-Sollberger

Nachf. O. Braun & Co.

Möbel, Bettwaren,
Teppiche, Vorhänge
Spielmatte 18
3800 Unterseen-Interlaken
Tel. 033 822 55 90



WIR SIND FÜR SIE IN BÖNIGEN DA:

flower Power
Blumengeschäft

Karin Christen

Blumengeschäft Flower Power
Hauptstrasse 88 · 3806 Bönigen
Tel. 033 823 60 13 · Fax 033 823 60 14

H.R. DICKENMANN AG BÖNIGEN

Geschäft ☎ 033 - 822 43 30
Fax 033 - 823 34 30
Natel 079 - 656 32 94

Privat ☎ 033 - 822 80 55

Säniäre Installationen
Zentralheizungen
Waschautomaten
Diamant-Kernbohrungen
Denka-Montagelift-Vermietung

jost Gartenbau + Beratung
Gartenunterhalt

Ihr Garten liegt uns am Herzen

3806 Bönigen

Telefon 033 822 34 30
Telefax 033 822 34 75

Samuel Jost Natel 079 311 81 20

Dorfstraße
ANNEMARIE JAGGI
Hauptstrasse 21, 3806 Bönigen
T 033 - 822 12 93 F 822 00 30

SWITCHER® **CALIDA**
SWITZERLAND

Spielwaren / Wolle / Mercerie
Auswahl von ca. 1'500 versch. Knöpfen
Taufkleidervermietung

VISA DINERS EUROCARD MASTERCARD

Roli's Velo+Sport

Alles für jeden Sport!

Velo | Laufen | Hockey | Volley
Fussball | Inline | Teambekleidung etc.

Eine Offerte zum Vergleich lohnt sich garantiert!

Roli und Monika Mader
Hauptstrasse, 3806 Bönigen
Tel./Fax 033 823 27 22
rolis_velolade@datacomm.ch

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Interlaken
3806 Bönigen

Tel. 033 822 04 10

MÜSLI SCHULE INTERLAKEN



In Interlaken eröffnet Emmanuelle Mettler im März 2000 eine Fremdsprachenschule für 3–8jährige Kinder, die in Englisch und Französisch unterrichtet werden. Frau Mettler ist Französin und selber Mutter von zwei Kindern, die zweisprachig aufwachsen. Sie hat schon in St. Gallen ihre ersten positiven Erfahrungen in ihrer eigenen Schule gemacht: «Die Erfahrung mit Kindern, die so leicht und schnell Französisch und Englisch gelernt haben, war so schön, dass ich dasselbe auch in Interlaken anbieten will.»

In der «Müsli-Schule» wird den Kindern während einer Stunde pro Woche die englische oder französische Sprache nähergebracht.

Zusammen mit muttersprachigen Englisch- und Französischlehrerinnen haben die kleinen Schüler die Möglichkeit eine Fremdsprache und die Traditionen des Landes kennenzulernen. Die Sprache wird den

Am Mittwoch, 8. März 2000 beginnen unsere Kurse.

Kursprogramm:

| | | | |
|------------|-------------|-------------|-----------|
| Mittwoch | 10.00–11.00 | Englisch | 3–4 Jahre |
| Mittwoch | 14.30–15.30 | Englisch | 5–6 Jahre |
| Mittwoch | 16.00–17.00 | Englisch | 7–8 Jahre |
| Donnerstag | 10.00–11.00 | Französisch | 3–5 Jahre |
| Donnerstag | 16.00–17.00 | Französisch | 6–8 Jahre |
| Freitag | 10.00–11.00 | Englisch | 3–5 Jahre |

Melden Sie sich rechtzeitig an.

Nächster Kursbeginn: August 2000.

Kursort: Rosenstrasse 3, (Central Passage),
3800 Interlaken



Die sechs Kinder wissen es bereits: «Spielerisch eine Fremdsprache lernen, das macht Spass.» Die Lehrerinnen von links: Claudia Mariani, Emmanuelle Mettler und Tina Frutiger.

Kindern auf sehr spielerische Art vermittelt. Sprach- und Rollenspiele, tanzen, singen, spielen und basteln gehören zum Unterrichtsinhalt.

Die «Müsli-Schule» bildet kleine Gruppen von sechs bis maximal zehn Kindern, eingeteilt in verschiedene Altersstufen. Die Eltern werden regelmässig informiert welche Wörter, Sätze und Lieder die Kinder neu gelernt haben.

Kurskosten

360.– pro 20 Lektionen (18.– pro Stunde)

Im Preis inbegriffen: Kursmaterial und kleiner Imbiss pro Lektion.

Für weitere Informationen und Anmeldung:
Frau Emmanuelle Mettler, Tel. 033 822 16 40

92 Seiten klebegebunden
mit 6 Illustrationen
Fr. 24.80

**Paul Stalder:
VOM LÄBE
ZEICHNET**

Ineluege übere
Zuun von ere
Strafanstalt.
Inelose i
d'Läbesgschichte
vo Strafgfangene.
Ateil näh am
Schicksal vo
zeichnete Mönsche.

Paul Stalder
**VOM LÄBE
ZEICHNET**



BESTELLTALON

Bitte senden Sie mir ___ Ex. des Buches «Vom Läbe zeichnet» zu Fr. 24.80

Name

Adresse

PLZ/Ort

Einsenden an: Weber AG, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt, Fax 336 55 56

SYDLER

DEKORATIONEN & PARTYSERVICE

«IHRE ZUFRIEDENHEIT IST UNSER ERFOLG!»

Seit Anfang 1999 gibt es auf dem Bödli einen Dienstleistungsbetrieb, der Ihnen hilft, Partys, Feste und Anlässe wie Hochzeiten oder Geburtstage perfekt zu organisieren.

Das Cateringunternehmen Sydler Dekorationen & Partyservice, Ringgenberg liefert Ihnen zu annehmbaren Preisen Ihre Bestellung termingerecht nach Hause und dekoriert oder organisiert Ihnen vor Ort Ihre Anlässe.

Ob Sie nun bei einem kleinen Teil Hilfe wünschen oder ob Sie das ganze Fest organisiert haben möchten, ob Sie für Ihre Kinder während einem Anlass eine Animatorin wünschen, originelle Tischkärtli für die Hochzeit möchten oder eine Gruppe motivierter Leute für den Service benötigen – all das und vieles mehr bietet Ihnen der Sydler Dekorationen & Partyservice.

Die Initiatorin, Myriam Sydler – aufgewachsen und ausgebildet in der Gastronomie – hat über zwölf Jahre Erfahrung mit Dekorationen und Festorganisationen. Mit künstlerischem Flair, dem Auge fürs Schöne, einem grossen Fachwissen im Hygienebereich und dem nötigen Einfühlungsvermögen für die unterschiedlichen Geschmacksrichtungen, wird eine breite Palette an Anforderungen und Angeboten abgedeckt.

Als unsere Herausforderung gilt es immer wieder, zu versuchen, einem Kunden alle Wünsche zu erfüllen. Das Betriebskonzept ist auf die Zufriedenheit des Kunden ausgerichtet und wir möchten, dass dies nicht nur schöne Worte sind (Unter dem Motto: «Ihre Zufriedenheit ist unser Erfolg!»). Unsere Geschäftsidee kam auf Grund der grossen Leidenschaft fürs Dekorieren und schön Gestalten zu Stande.

Gerne senden wir Ihnen unsere Unterlagen oder unterbreiten Ihnen eine Offerte.

Tel. 033 822 63 32
oder Natel 079 650 02 59





Im Mai 1999 konnte ich das Luft, Wasser- und Bettencenter in Heimberg übernehmen.

Unter dem neuen Namen «Bettencenter Heimberg» präsentieren wir seither alles rund ums Schlafen.



Nach dem Motto:

WAS IHR MACHET
UF EUWEM BETT
ISCH ÜS GLICH,
ABER NID UF WELEM!

Bei uns finden Sie...

- professionelle Fachberatung für gesundes und erholsames Schlafen
- die beiden Luftbetten Airlux und happy
- die Wasserbetten Akva und Tasso
- das Naturbett Fanello
- die konventionellen Matratzen von Bico, Hasena und Superba
- über 80 verschiedene Bettumrandungen
- das vielseitige Schrankprogramm von Jutzler
- grosse Auswahl an Kinderzimmer-Einrichtungen

...und übrigens, bei uns ist Lieferung und Montage gratis, und auch die Entsorgung der alten Matratze, dem Bett oder das ganze Schlafzimmer!!

Bettencenter Heimberg – das etwas andere Bettencenter

Öffnungszeiten

Montag–Freitag 13.30–18.30
Samstag 9.00–16.00
Abendverkauf nach telefonischer Absprache

BETTENCENTER GMBH

Kolb Pascal • Bernstrasse 135 • CH-3627 Heimberg
Tel. 033 438 11 80 • Fax 033 438 11 81
Natel 079 311 24 13
www.bettencenter.ch • p.kolb@bluewin.ch

«SAXETE RETOUR»

EIN BERNER-OBERLAND-BÜCHLEIN,
EINMAL ANDERS...



Jung und ziemlich schräg sind die berndeutschen Prosa-Gedichte des Berner Oberländers Ernst Glaus. Die kurzen Texte erzählen vom Oberland mit seinen Bauern, Touristen, Gleitschirmfliegerinnen und Gastarbeitern und zeigen

seine Heimat als eine oft sperrige und rauhe Angelegenheit, in der aber genausoviel Poesie und Komik versteckt ist. Ein originelles Geschenk für alle, die das Oberland lieben und nicht nur seine Berge gut kennen...

Der Autor

Ernst Glaus ist 38-jährig, Berner Oberländer und lebt in Interlaken. Für einen seiner Texte wurde er im Rahmen des «Oberländer Literaturpreises» ausgezeichnet. Die Gedichte im Buch sind von Judith Bärtschi aus Bern liebevoll und mit Witz illustriert worden.

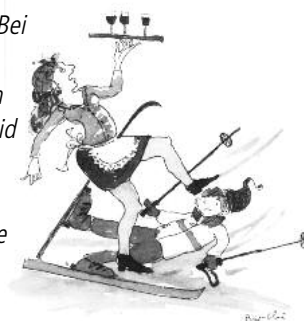
Saxete retour. 60 Seiten, illustriert, gebunden Fr. 21.– (Lokwort, Bern) ISBN 3-906786-14-5

Zu beziehen in Ihrer Buchhandlung oder mit dem Bestelltalon auch bei:

Verlag Lokwort, Postfach 260, 3000 Bern 6
Tel. 031 351 48 48, Fax 031 351 48 49

Uf dr Sunneterassa

*Z Hänsi het no nid gleert cheere
är brätteret Pischta desab
quer über d Sunneterassa
ir ne Chällneri zwüsche d Bei
d Eltere hei grad bschtelt
es riise Glächter ringsetum
z Meitschi het weniger fröid
am letschte Tisch gä sich
2 Schylehrer ufe Grind
aber alles isch gly vergässe
wüll jetz e dunkli Wolka
vor dr Sunna steit*



Ich bestelle ____ Ex. **Saxete retour.**
Von Ernst Glaus. 60 Seiten, illustriert, gebunden
Fr. 21.– + Versandkosten

Name: _____

Vorname: _____

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Einsenden an: Verlag Lokwort, Postfach 260, 3000 Bern 6
oder an Ihre Buchhandlung.



VERANSTALTUNGEN

MÄRZ 2000

Interlaken Tourismus
Höheweg 37, 3800 Interlaken,
Schweiz/Switzerland/Suisse
Telefon 033 822 21 21, Telefax 033 826 53 90
Internet: <http://www.interlaketourism.ch>
E-Mail: mail@interlaketourism.ch

Jeden Von der Polka bis zum Rock'n Roll

Mi, Do, Fr, Sa Tanz und Unterhaltung im Restaurant Spycher, Casino Kursaal.
Jeweils ab 20.30 h, Mi + Do bis 02.00 h, Fr + Sa bis 03.00 h.

Jeden So Familien-Tanznachmittag, inklusive Spiele und Überraschung für die Kinder.
Von 15.00–20.00 h im Restaurant Spycher, Casino Kursaal.

Jeden Di Folklore-Abend mit dem Duo Stägreif, Solojodlerin Margrit Amacher und Alphornbläser Armin Sigrist.
Eintritt frei. 20.00 Restaurant Chalet, Hotel Oberland.

1. **Warenmarkt**, 09.00–17.00 Uhr Marktgasse.

2. **Vortrag «Erkennen und behandeln von Krankheiten»**. Organisation: Eidg. Gesundheitskasse.
Eintritt frei. 20.00 h Aula Sekundarschule Interlaken.

2. **Unterhaltung mit Doc Fingers**. Der Piano-Professor spielt mit seinem Klavier und mit dem Publikum.
Eintritt frei. 21.00 h Restaurant Brasserie 17.

3. **Konzert mit der Second Line Big Band**. Organisation: Jazz Fründe Interlaken.
20.30 h Restaurant Harder-Minerva.

3. **Tanzaufführung «d'Schwyz tanzt...»** mit Ad-hoc-Ensemble und der Bärner Tanzmusig.
20.15 h Casino Kursaal.

3. **Freitags-Apéro mit der Gruppe Fanjazztig**. Unterhaltung mit Swing, Mainstream, Jazz-Rock, Bossa Nova.
Eintritt frei. 19.00 h Café Runft.

4. **«Dîner concertant» mit Christine Thöni, Klavier und Stefan Thöni, Tenor**. Abendessen und Unterhaltung
mit leichter Klassik. 19.00 h Restaurant Schuh. Reservation: Restaurant Schuh, Tel. 822 94 41.

4. **Konzert mit der 12-Mann-Band «The Busters»**. 22.00 h Restaurant Goldener Anker.
Vorverkauf: Restaurant Anker, Tel. 822 16 72.

8. **Aufführung des Märchentournée-Theaters Rasser/Münzl aus Basel**.
15.00 h Kirchgemeindehaus Matten.

8. **Fasnachts-Party mit Kostümwettbewerb**. 20.00 h Restaurant Brasserie 17.

9. **Konzert mit der Cool Blast Blues Gang**. 21.00 h Restaurant Brasserie 17.

10. **Volkstümliche Unterhaltung mit z'Hansrüedi**, die Stimmungskanone aus dem Wallis.
20.00 h Restaurant Laterne.

10.+ 11. **Konzert mit «Stiller Has»**. Berndeutsche Chansons. 22.00 h Restaurant Goldener Anker.
Vorverkauf: Restaurant Anker, Tel. 822 16 72.

10. **Freitags-Apéro mit Geronimo**. Unterhaltung mit Party Hits. Eintritt frei. 19.00 h Café Runft.

11. **Tandem Tinta Blu**. Cornelia Montani und Joe Sebastian Fenner lassen mit «Cod bai friends» die Zeit der
grossen Auswanderungen aus dem Tessin wiederaufleben – erzählt, gespielt, gesungen. Organisation:
Schlosskeller Interlaken. 20.15 h Schlosskeller. Vorverkauf: Buchhandlung Haupt, Höheweg 11, Tel. 822 35 16.

11. **Weinpräsentation und Dîner**. Die Südtiroler Spitzenwinzerin Elena Walch von Castel Ringberg & Kastelaz
präsentiert auserlesene Weine. Dazu werden italienische Spezialitäten aus der Victoria-Jungfrau-Küche serviert.
19.00 h Grand Hotel Victoria-Jungfrau. Reservation: Victoria-Jungfrau, Tel. 828 28 28.

11. **Informationsgespräche über Stipendien**. Wie finanziere ich meine Aus- und Weiterbildung?
Organisation: Berufs- und Laufbahnberatung Interlaken-Oberhasli. 9.00 h Büro Berufsberatung, Rosenstr. 27.

12. **Unspunnen-Konzert mit Regula Schütz, Oboe, und Charlotte Kalberer, Klavier**.
Werke von Poulenc, St. Saens, Maugüe, Messager und Ravel. 17.00 h Villa Unspunnen, Wilderswil.

13. **Vortragskurs «Osteoporose»**. Referenten: Arzt für Rheumaerkrankungen und Beatrice Kaiser,
Physiotherapeutin. Organisation Volkshochschule Interlaken und Umgebung. Anmeldung: Tel. 826 02 90.
20.00 h Aula Sekundarschule Interlaken.

16. **Tanznachmittag für Senioren**. 14.30–17.30 h Restaurant Spycher, Casino Kursaal.

16. **Vortrag mit Demonstration «Heilende Energien»**. Die Kraft der Selbstheilung beim Menschen.
Referent: Peter K. Weich, dipl. DAN Therapeut und Energielehrer. 20.00 h Hotel Metropole.

17. **Freitags-Apéro mit der Gruppe Making Trucks**. Unterhaltung mit Country Musik. Eintritt frei.
19.00 h Café Runft.

18. **«Cavalleria Rusticana», einaktige Oper von Pietro Mascagni**. Aufführung der Chorgemeinschaft
Unterseen mit dem Orchesterverein Interlaken. Solisten: Stella Mendonça (Sopran), Mark Jackson (Tenor),
Regula M. Brugos (Mezzosopran), Carry Persson (Bariton), Barbara Weil (Alt). Leitung: Roland Linder.
20.00 h Casino Kursaal. Vorverkauf: Droga Drogerie Unterseen, Tel. 826 40 40.

18. **«Hot Songs» mit Thorgevsky & Wiener**. Die Schlager und Schlagzeilen von New York bis Moskau um 1960.
Hintergründige Unterhaltung mit Niveau. Preisträger «Salzburger Stier» 1998. Organisation: Vereinigung Pro
Stadtkeller. 20.15 h Stadtkeller Unterseen. Vorverkauf: Droga Drogerie Unterseen, Tel. 826 40 40.

18. **Instrumenten-Ausstellung** organisiert von der Musikschule Oberland Ost. Kirchgemeindehaus Matten,
nachmittags.

- 18. + 19. Springkonkurrenz.** Hindernisspringen von 90–120 cm. Eintritt frei. Mit Festwirtschaft. Pferdesportanlage Wyden, Unterseen.
- 23. Konzert des Männerchors «Ermitage» aus St. Petersburg.** 20.15 h Schlosskirche.
- 24. «Madame Butterfly» mit der Staatsoper Odessa/Ukraine.** Oper in 2 Akten von Giacomo Puccini, in italienischer Sprache aufgeführt von Solisten, Chor und Orchester. 20.00 h Casino Kursaal. Vorverkauf: Auskunftsschalter Interlaken Tourismus, beim Hotel Metropole, Tel. 822 21 21.
- 24.–26. Ausstellung «Die Faszination der Flieger».** Einzigartige Sammelstücke des Hunter-Vereins Interlaken. Piloten der Patrouille Suisse beantworten Fragen und erzählen von interessanten Erlebnissen. Di–So 9.30–18.00 h, Sa bis 23.30 h. Gastro-Galerie Schiffsrestaurant, Ländte Interlaken Ost.
- 24. Freitags-Apéro mit der Gruppe The 4 Flames.** Musikalische Unterhaltung von Jazz bis Pop und berndeutsche Songs. 19.00 h Café Runft. 21.30–2.30 h Geburtstags-Party mit Ueberraschungsgästen
- 26. Frühjahrskonzert der Jugendmusik Unterseen.** 14.30 h Casino Kursaal.
- 26. Schaulaufen des Bödeli Eislaufclubs Interlaken.** 15.00 h Eissportzentrum Bödeli.
- 29. Konzert mit japanischem Chor.** Der Chor «Japanese Chorus Group Hanshin Music» präsentiert altjapanische, traditionelle und volkstümliche Lieder. 20.00 h Zentrum Artos.
- 30. Meditativer Tanzabend.** 20.00 h Schlosskapelle.
- 31. Diner mit klassischen und modernen Klängen.** «Dîner classique» – Aperitif, Galadiner und musikalische Unterhaltung mit den Pianisten Justina Galant und Filip Wojciechowski aus Polen. Das Repertoire reicht von der Klassik bis zum Jazz. 19.15 h Grand Hotel Victoria-Jungfrau. Reservation: Victoria-Jungfrau, Tel. 828 28 28.
- 31. Freitags-Apéro mit den Keller Sisters.** Steptanz-Show. Eintritt frei. 19.00 h Café Runft.

AUSSTELLUNGEN

- 10. 3.–2. 4. Galerie Kunstsammlung Unterseen, Stadthaus.**
Doppelausstellung mit Ueli Bettler, Matten, Keramik und Hans Gmünder, Gümligen, Bilder («Der Schüler und sein ehemaliger Lehrer»). Offen: Di–So 15.00–18.00 h, zudem Do 19.00–21.00 h und So 10.00–12.00 h. Vernissage am 11. März um 17.00 Uhr. An den Sonntagen und jeweils am Donnerstag ab 20.00 Uhr sind beide Künstler persönlich in der Galerie anzutreffen.
- 18. 2.–19. 3. Gastro-Galerie Schiffsrestaurant, Ländte Interlaken Ost.**
«Marmor, Stein und Eisen bricht». Eisenplastiken von WALTER VON WEISSENFLOH, Faulensee. Offen: Di–So 9.30–18.00 h, Sa bis 23.30 h.
- 10. 1.–24. 4. Zentrum Artos, Alpenstrasse 45.**
Scherenschnitte von BARBARA SEILER. Offen: Di–Sa 14.00–20.00 h/So 10.00–12.00 h und 16.00–19.00 h. Der Künstlerin kann am 10. 3. um 14.00 h beim Arbeiten zugeschaut werden.

RESTAURANTS MIT LIVE-MUSIK

Restaurant La Terrasse, Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa.

THE SINGING WAITERS, die singenden Kellner aus San Francisco unterhalten Sie mit Ausschnitten aus Musicals, Opern und mit Show Tunes. 18. 2.–16. 4. und 12. 5.–30. 7. täglich (ausser Mo + Di) 19.30–23.00 h. Tischreservation: Tel. 828 28 28.

Hotel Merkur.

Musikalische Unterhaltung mit UMBERTO MUROLO. Täglich 19.30–23.00 h/ Fr + Sa bis 23.30 h.

Hotel Metropole.

Musikalische Unterhaltung mit RAMZI KHAMOU. Täglich 17.00–19.00 h und 20.00–24.00 h.

Restaurant Schuh.

Musikalische Unterhaltung mit Pianist PETER BELL. Täglich (ausser Mo) 15.00–17.15 h und 19.00–22.00 h.

Intermezzo-Bar, Grand Hotel Victoria-Jungfrau.

Unterhaltung mit Barpianist ANTONIO LOSA. Täglich 18.00–19.30 h und 22.30–23.30 h.

Victoria-Bar, Grand Hotel Victoria-Jungfrau.

Unterhaltung mit Barpianist ALBERTO MARAZZA. Täglich 18.00–20.00 h und 21.30–2.00 h.

Restaurant Positiv Einfach, Centralstrasse.

LUNES LATINO, lateinamerikanische Live Musik von und für jedermann. Jeden Montag, ab 17.00 h. Eintritt frei.

Restaurant Chalet, Hotel Oberland

FOLKLORE-ABEND, jeden Dienstag 20.00–23.00 h. Eintritt frei, kein Musikzuschlag, warme Küche bis 23.00 h. Tischreservation: Tel. 827 87 87.

Restaurant Brasserie 17, Rosenstrasse.

Unterhaltung mit Live-Musik der Sparten Blues, Jazz, Rock, Funk, Salsa und Soul. Jeden Donnerstag, ab 20.45 h. Eintritt frei.

Café Runft, beim Westbahnhof

FRYTIGS-APERERO mit Live-Musik. Jeden Freitag, ab 19.00 h. Eintritt frei.

Restaurant El Azteca, Hotel Blume

Mexikanische Live-Musik mit POLO Y SUS AMIGOS. Ab 3. 2. jeden Freitag + Samstag, ab 19.30 h.

Änderungen vorbehalten

RUGENBRÄU

DAS BIER AUS DEM BERNER OBERLAND

WEBER AG
THUN

Jetzt bringen
wir's auch heim!

**Das beliebte Zwickel Bier –
jetzt neu in der Halbliterflasche!**

Der echte Biergenuss wie zu
Urgrossvaters Zeiten. Erhältlich im
10er- und 20er-Harass 50 cl sowie
als Abfüllung ab Rampe in der
2- und 3-Liter-Nostalgieflasche oder
im Party-Fass 10 und 20 l.

Rugenbräu AG

Wagnerenstrasse 40
3800 Interlaken
Telefon 033 826 46 46

Depot Schloss Reichenbach

3052 Zollikofen
Telefon 031 911 01 11



Unfiltrierte Natur pur in der neuen 5-dl-Flasche